



Tired of London, Tired of Life

[英]汤姆·琼斯◎著
王甜甜 吕海涛◎译

厌倦了伦敦，就厌倦了生活
从此爱上365天不一样的伦敦

天津出版传媒集团

天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PUBLISHING HOUSE

.....

Tired of London, Tired of Life

.....

[英]汤姆·琼斯◎著
王甜甜 吕海涛◎译

.....

厌倦了伦敦，就厌倦了生活

从此爱上365天不一样的伦敦

.....

天津出版传媒集团

 天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

厌倦了伦敦,就厌倦了生活 / (英) 琼斯著; 王甜甜, 吕海涛译. —天津: 天津教育出版社, 2013. 1
书名原文: Tired of London, Tired of Life: One thing a day to do in London
ISBN 978-7-5309-7012-6

I. ①厌… II. ①琼… ②王… ③吕… III. ①伦敦—概况 IV. ①K956. 15

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第296871号

Copyright © Tom Jones 2012

First published by Virgin Books, an imprint of Ebury Publishing. A Random House Group Company.

版权合同登记号: 图字02-2012-262

厌倦了伦敦,就厌倦了生活

出 版 人 胡振泰

作 者	[英] 汤姆·琼斯
译 者	王甜甜 吕海涛
责任编辑	常 浩
选题策划	陈禹舟
特约监制	李 萍
装帧设计	蒿薇薇

出版发行 天津出版传媒集团
 天津教育出版社
 天津市和平区西康路35号 邮政编码 300051
 <http://www.tjeph.com.cn>

经 销	全国新华书店
印 刷	小森印刷(北京)有限公司
版 次	2013年1月第1版
印 次	2013年1月第1次印刷
规 格	24开(870毫米×1180毫米)
字 数	200千字
印 张	9
书 号	ISBN 978-7-5309-7012-6
定 价	36.00元

版权所有·侵权必究

谨以此书献给辛西娅

.....

致谢

我要感谢苏、皮特、史蒂夫和辛西娅·琼斯，谢谢你们没有对我说你们觉得写这本书是个愚蠢的想法。感谢杰迈玛·沃伦的耐心聆听，还有罗尼·惠廷顿、艾莉森·乔治、皮特·温和乔恩·瑟尔，谢谢你们到访。鲁思·斯科特，谢谢你为我提供办公场地，还有格雷姆·霍洛韦为我提供的书桌。

此外，我还要感谢马特·布朗、林赛·克拉克、简·帕克、伊恩·曼斯菲尔德、丹尼尔·肖尔，以及所有曾经和我分享过他们心目中的伦敦印象的人们。

最后，我要谢谢汉纳·诺尔斯、尼古拉·巴尔、洛蒂·克朗勃霍姆、汉纳·沃伦和维珍·布克斯，感谢你们的努力，让这一切成为了现实。

.....
CONTENTS 目录

引文	01	七月	109
一月	03	八月	127
二月	23	九月	145
三月	39	十月	161
四月	57	十一月	179
五月	75	十二月	197
六月	93		

引文

当塞缪尔·约翰逊对詹姆斯·鲍斯威尔说出那句著名的“当一个人厌倦了伦敦，他也就厌倦了生活……因为伦敦有生活能赋予人的一切”话时，那一年是1777年。那时的伦敦大部分地区仍是开阔的乡村，人口也只有今天伦敦人口的一小部分，但是约翰逊已经看到了这座城市的潜力。

今天，伦敦的面积已经超过了600平方英里，700多万伦敦人在此安居乐业。伦敦已经成为世界上最富创造力，最多元化的城市之一，这是一座融合了艺术、文学、历史等多重元素的现代化大都市。与此同时，伦敦也在世界进步和演变进程中扮演了十分重要的角色，许多在人类历史中绽放过无限光彩的重要人物都曾经在这里生活过：甘地、吉米·亨德里克斯、查尔斯·达尔文、克劳德·莫奈以及卡尔·马克思。今天，约翰逊在一百多年前说过的这句话突然显得前所未有的真实、可信。

然而，有的时候，我们却常常忘了自己能够在这里生活、工作是多么幸运的一件事。我感到自己已经对伦敦生活产生了审美疲劳，于是，厌倦伦

敦，厌倦生活的思想开始蔓延。作为一种对自己的挑战，我要求自己积极地去探索隐藏在伦敦的新事物、新乐趣，并且把我的这些鲜为人知的新发现记录下来。随着我的这项秘密收藏日渐丰富，我决定把它提供给那些和我一样，寻求刺激和灵感的人们。最终，在几年前的一个除夕夜，我立下了一个新年决心：每天在线与他人分享一个新想法。

放眼周围，我发现，伦敦这座城市里有不计其数的有趣事情正等着我们去做：短短一天的时间里，你不仅可以体验到英国清晨的大雾，热带地区的酷暑，还能感受到极地的严寒和雨林中的潮湿气候；在这里，你会遇到来自世界各个国家和地区的人，吃到除了欧洲以外，其余五大洲的全部美食；你甚至还能开展一次前往太阳系其他星系的太空旅行。

这本书是我当初那个新年计划的延伸，在这本书中，你能找到在不同季节，不同月份，在伦敦这座城市里，你可以发现和遇到的那些最有意思的经历和事情。

“如果一个人厌倦了伦敦，他也就厌倦了生活……因为伦敦有生活能赋予人的一切。”

——塞缪尔·约翰逊，1777年

.....

1月1日

观赏新年游行

自从1987年以来，元旦当天，伦敦市的街道上都会举行盛大的新年游行，届时，你将会和来自全世界超过一万名表演者和50万观众一起亲身体验这场热火朝天的欢庆活动。

现代的游行汇聚了来自伦敦各个区、镇的表演方阵，游行队伍会经过伦敦市中心的部分地标性景点。在新年的第一天，你不妨跟着游行的人群，让新年的一月在高昂沸腾的欢笑声和音乐声中拉开帷幕！

www.londonparade.co.uk

最近的地铁站：威斯敏斯特（Westminster）、皮卡迪利广场（Piccadilly Circus）

.....

1月2日

瞻仰沃尔夫将军雕像

詹姆斯·沃尔夫将军的雕像坐落于格林威治公园的皇家天文台旁。站在这座雕像旁，伦敦美景尽收眼底。

沃尔夫将军的雕像俯瞰整座老海军学院，并且可以看到金丝雀码头的塔楼。1930年，加拿大将这尊雕像赠送给英国，借以表彰和纪念这位将军率领英军在魁北克所取得的军事胜利。最终，将军也是在魁北克的战场上受伤，最终不治身亡。

www.royalparks.gov.uk

最近的地铁站：布莱克希斯（Blackheath）、格林威治（Greenwich）、迷宫山（Maze Hill）

.....

1月3日

在市场咖啡屋就餐

赏心悦目的市场咖啡屋坐落于布拉什菲尔德大街上，毗邻老史彼托菲尔德市场。咖啡屋于2001年开业，经营者是建筑师皮特·辛登和城市经济学家凯·辛登。

咖啡屋的一部分属于老建筑，其历史可以追溯到17世纪，在改造成咖啡屋之前，这里曾经是一座储藏水果蔬菜的仓库。现在，咖啡屋室内依旧保留着最初的板条装饰风格，只不过，设计师沿用了卡特巷贝尔酒吧的格子镶板，而装修所有的橡木全都来自于史彼托菲尔德的克莱斯特彻奇。

www.vam.ac.uk

地址：布拉什菲尔德大街50-52号，史彼托菲尔德，E1 6AG
(50-52 Brushfield Street, Spitalfields, E1 6AG)
最近的地铁站：利物浦大街（Liverpool Street）

.....

1月4日

登顶圣保罗大教堂

圣保罗大教堂的古典拱顶是伦敦最佳的观景点之一，在这里你不仅能够欣赏到令人窒息的伦敦美景，还能感受到设计者克里斯托弗·雷恩爵士那不朽的艺术创造力。伦敦大火后，新伦敦城的总体设计就出自于这位雷恩爵士之手。

据传说记载，大教堂的老神父们想要按照一种更传统的设计方案来重建教堂，雷恩爵士向他们保证一定会让他们如愿以偿，但他心里明白，等到他的这件杰作竣工之时，这些老人们早已长眠于地下了。

www.stpauls.co.uk

地址：圣保罗墓地，EC4M 8AD
(St Paul's Churchyard, EC4M 8AD)

.....
1月5日

在《第十二夜》探访中殿律师公会

中殿律师公会坐落在泰晤士河与佛里特街之间的黄金地段，公会成立于十四世纪，旨在培养年轻律师。

中殿律师公会最主要的景观就是中殿大厅。这是一座美丽的富有伊丽莎白时代风格的大厅，这里也是莎士比亚的名作《第十二夜》的处女秀表演地址。公众可以在某些特定时间免费参观中殿庭院，不过遗憾的是，进入大厅参观是受限的。

www.middletemple.org.uk

地址：中殿巷，EC4Y9AT

(Middle Temple Lane, EC4Y9AT)

最近的地铁站：坦普尔 (Temple)

.....
1月6日

在苏豪区的牛奶吧暖暖身体

时尚的牛奶吧坐落在苏豪区一条热闹的街道上，专营各类茶、咖啡、糕点。其周围风景独特，而且店内的古董茶杯也很别具一格。

在喧嚣匆忙的城市里，牛奶吧好比一个宁静温暖的避风港，尤其是在天色渐黑的冬日里，酒吧内温馨的环境和室外寒冷灰暗的天气形成了鲜明对比，布满水汽的窗户阻断了外界的寒冷，让客人们能够尽情享受这温馨朦胧的惬意。

地址：苏豪区贝特曼大街3号，W1D 4AG

(3 Bateman Street, Soho, W1D 4AG)

最近的地铁站：托特纳姆科特路 (Tottenham Court Road)，莱斯特广场 (Leicester Square)

1月7日

伦敦游艇展

自从二十世纪五十年代至今，每年一月，来自全世界的游艇制造商、游艇爱好者和零售商都会齐聚伦敦，参加一年一度的伦敦游艇展。

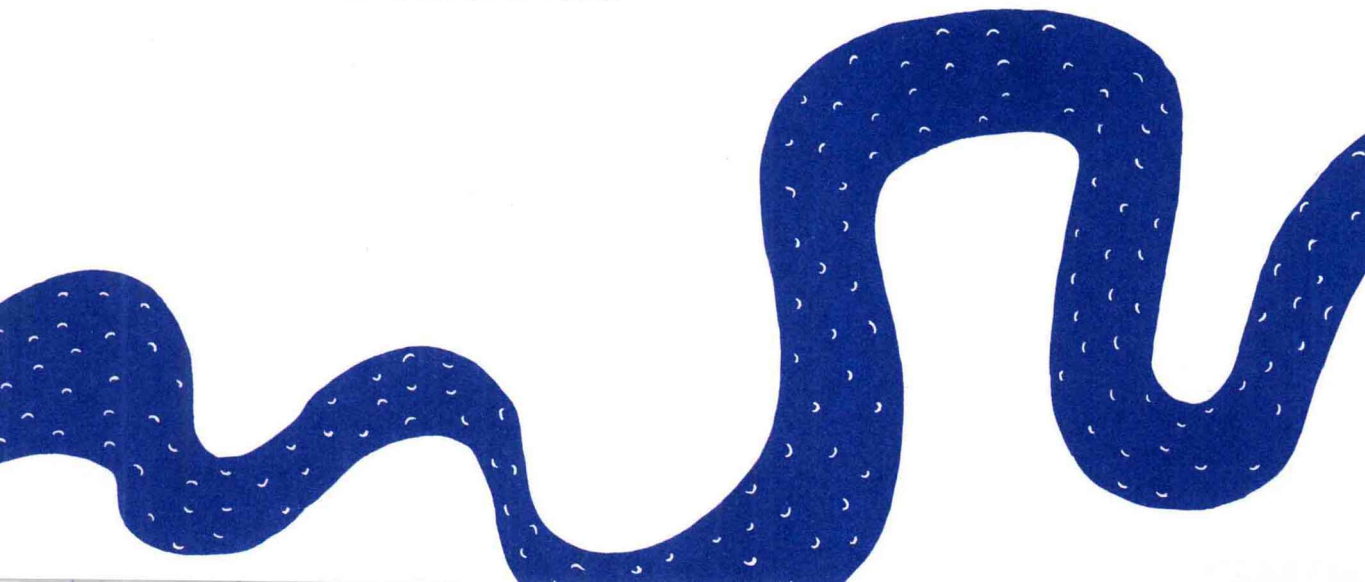
近几年来，该展会已经吸引了超过十万名观众前来参观，数百种款式各异的游艇将会在展会上展出。

www.londonboatshow.com

地址：伦敦会展中心，皇家维多利亚码头，E161XL

(ExCel London, Royal Victoria Dock, E161XL)

最近的轻轨站：海关 (Custom House)



1月8日

在樱草山书店 买一本书

樱草山书店位于北伦敦的摄政公园路上，是一间精致小巧的独立书店。

书店有一个富有维多利亚时代特点的整洁的小平台。一提起自己的书店，店主人的自豪之情便溢于言表，这不仅仅是因为店内包罗万象的藏书，店里那些知识渊博的店员也的确让人感到骄傲。

www.primrosehillbooks.com

地址：摄政公园路134号，樱草山书店，NW1 8XL

(134 Regent's Park Road, Primrose Hill Books, NW1 8XL)

最近的地铁站：查克农场 (Chalk Farm)

.....

1月9日

在凯尔西公园散步

坐落于贝肯罕的凯尔西公园曾经是凯尔西庄园的一处地产，直到1913年才对公众开放。

尽管园内的哥特式庄园建筑在二十世纪二十年代遭到毁坏，但是一部分遗迹还是保留了下来。漫步于公园之中，你可以欣赏到极具观赏性的湖泊，以及栖息于湖面及其周围的各种野生动物。每年一月，你都能在湖面上见到戏水的鸳鸯和成群结队的苍鹭。

www.fokp.org

地址：公园入口即庄园入口处，维克罕路和斯通公园大街交汇处，贝肯罕区

(Wickham Road and Stone Park Avenue, Beckenham)
最近的火车站：贝肯罕交通枢纽 (Beckenham Junction)

.....

1月10日

在道恩村的女王头酒吧喝上一杯

你可以乘坐红色交通巴士前往肯特郡道恩村，这里距离市区虽然有些远，但是从行政区域上来说，道恩村依然属于伦敦。巴士站就在女王头酒吧外。一下车，扑面而来的就是一股别具一格的英国乡村气息。这个充满乡土气息的小村镇尤其适合冬日小酌。

在将近一百年的时间里，这座查尔斯·达尔文曾经生活过的小村庄变化甚微，而女王头酒吧的历史更是可以追溯到1565年。为了纪念曾经到访的伊丽莎白女王一世，酒吧主人特意给酒吧起了这个让人过目难忘的名称。

www.queensheadowne.co.uk

地址：高街25号，道恩村，肯特郡BR6 7US

(25 High Street Downe, Kent BR6 7US)

.....

1月11日

亲身体验伦敦雾

伊夫林·沃曾这样描写伦敦：“伦敦的城市设计初衷就是为了能和你在雾中相见。”尽管维多利亚时期那个迷雾笼罩，浑浑噩噩的雾都伦敦早已成为过去时，但是只有在那些大雾弥漫的日子里，你才能最真切地体会到伦敦特有的情调。

寒冷的日子里，雾气低垂，此时的伦敦别有一番风味。迷雾中，平日里那些著名的地标性建筑物全都若隐若现，朦朦胧胧中，伦敦的神秘感便油然而生。

.....

1月12日

探索皇家植物园

皇家植物园里没有冬天。自1848年开始，产自异域的棕榈树和来自世界上其他地区的奇花异草便在此定居。园内，人工创造出来的热带雨林气候为这些异域植物提供了生长所必需的光照、水分和温度。

这座植物园也是世界上为数不多的几座从维多利亚时期保留下来的温室之一。参观者可以爬到树顶，从那里俯瞰整座温室；也可以下到光线阴暗的地下室，参观生活在储水池中的各色鱼类。

www.kew.org

地址：丘，里士满，萨里 TW9 3AB

(Kew, Richmond, Surrey TW9 3AB)

最近的地铁站：丘花园 (Kew Gardens)



1月13日

在回忆中心追忆往事

位于布莱克希斯的岁月交换回忆中心成立于1983年，是一个怀旧项目的组成部分。该中心的成立宗旨是为了认可过去的价值，并且致力于收集社区中年迈成员们的各种回忆。

中心设有一间咖啡馆，不同年龄段的人们可以坐在一起畅谈和分享人生经历。此外，这间中心也是一座日常生活的博物馆，馆内收藏了各种二十世纪早期的生物物品。孩子们在放学后可以来中心游玩，和那里的老人们交谈，增进他们对过去的了解。

www.age-exchange.org.uk

地址：布拉克希斯村11号，SE3 9LA

(11 Blackheath Village, SE3 9LA)

最近的火车站：布拉克希斯 (Blackheath)

1月14日

在原生态的瑞典冰吧里畅饮

有时候，阴雨连绵的一月常常会令人感到沮丧，因此如果你想趁机体验一把极地寒冷，那么，你不妨多走几步路，到这间小酒吧来喝上几杯。

位于苏豪区的冰吧里有一座常年低温的实体冰窖，而搭建冰窖的冰全部来自于瑞典北部的托纳河。一年四季，冰窖里的温度都维持在零下5摄氏度。有了这样一间冰酒吧，即便不出伦敦，你也同样能够亲身体验到极地冬季的严寒。

www.belowzerolondon.com

地址：赫东大道31-33号，W1B 4BN

(31-33 Heddon Street, W1B 4BN)

最近的地铁站：牛津广场 (Oxford Circus)、皮卡迪利广场 (Piccadilly Circus)

.....

1月15日

参观丘桥蒸汽博物馆

维多利亚女王时期，为了向伦敦提供饮用水，当时的政府修建了这座丘桥蒸汽博物馆。现在，它已经成为世界上收藏最全面的循环蒸汽发动机博物馆之一。

在这里，你还能看到当年的水厂

小铁路。这种宽度仅两英尺的小铁路也是伦敦市内唯一的一条载人蒸汽机铁路。

WWW.Kew.org

地址：丘，里士满区，萨里 TW9 3AB

(Kew, Richmond, Surrey TW9 3AB)

最近的地铁站：丘花园 (Kew Gardens)

1月16日

能够预报洪水的狮头

位于伦敦市中心的泰晤士河岸边有一排威严雄武的狮头。这些狮子的设计者是蒂莫西·巴特勒。维多利亚女王时期，约瑟夫·巴泽尔杰特爵士负责设计并建造了伦敦的地下排水管道体系，这些狮头正是该体系的组成部分之一。每个狮头的嘴里都咬着一个系船环。这些狮头全都肩负着一个特殊的使命：为迷信的伦敦人实时监控泰晤士河的水位。

伦敦曾经流传过这样一种说法：

“当狮子喝水时，伦敦就会下沉。

“当水面没过狮子的鬃毛，我们就会被冲入排水沟。

“当水被吸干，你能够确定的一件事就是我们……都有麻烦了。”

所以，假如泰晤士河的河面与这些狮子的嘴巴齐平的时候，这就意味着伦敦有内涝的风险了。

